

供应 ◆代办托运 ◆质量三包 ◆款到即发

上海市共和路196号 电话 3173042 电挂 80415
静力康定路分理处 账号 273-52705007 邮编 2000

[illegible]

智参众两院议长会见我人大代表团

我人大代表团抵阿根廷访问

新华社圣地亚哥8月6日电 (记者陆在宽) 由王汉斌副委员长率领的中国全国人大代表团今天结束对智利的友好访问后前往阿根廷。

智利参议院议长巴尔德斯和众议院议长比埃拉—加略今天在议会所在地瓦尔帕莱索分别会见了中国全国人大代表团。

巴尔德斯说，智、中两国面临着摆脱贫困和克服技术落后状态的共同任务。他说，智利议会愿同中国人大发展关系，以便为世界和平作出贡献。

比埃拉—加略指出，中国全国人大代表团的访问对于促进两国之间的政治、经济和文化交流具有重要意义。

王汉斌副委员长向他们转达了万里委员长的亲切问候和良好祝愿。他介绍说，中国正集中力量进行社会主义现代化建设，需要一个和平的国际环境，因此奉行独立自主的和平外交政策。他指出，发展地区经济合作是当今世界的大趋势，中国和拉美国家在经济上具有互补性，因此中国愿同包括智利在内的拉美国家发展友好关系。

本报布宜诺斯艾利斯8月6日电 记者管廖忠报道：应阿根廷国民议会的邀请，由人大常委副委员长王汉斌率领的中国全国人大代表团今天下午抵达这里，开始对阿根廷进行为期一周的友好访问。

王汉斌一行在机场受到阿根廷参议院第二副议长阿古雷·卡纳里等人的热情接待。

赤道几内亚总统接见我副外长
希望巩固和发展两国关系

新华社马拉博8月6日电 赤道几内亚总统奥比昂今天在这里第二大城市巴塔的“非洲宫”接见我外交部副司长杨福昌时说，他对中、赤几两国关系的发展感到满意。

奥比昂总统和杨福昌就两国共同关心的国际问题及增进双边友好合作等问题交换了意见。奥比昂指出，中、赤几两国虽相距遥远，但密切的友好关系把两国拉近了，他希望这种关系能够得到巩固和发展。

奥比昂对中国政府的外交政策表示赞赏。他指出，赤几政府支持中国政府关于建立国际政治经济新秩序的正确立场。

在两天的访问期间，杨福昌和赤道几内亚外长埃内梅塞金容淳会见中共干部代表团。

金容淳说，他今天在这里会见了正在平壤会见的以中顾委委员安平生为团长的中国共产党代表团。

金容淳对代表团的来访表示热烈欢迎。他说，代表团的访问将对巩固和发展中朝两党的友好关系作出贡献。

安平生在会见时说，朝鲜一贯注重进行革命传统教育，值得中国同志学习。

中国共产党干部代表团是8月3日抵平壤访问的。

斯里兰卡总统会见我大使

新华社科伦坡8月6日电 (记者陈树槐) 斯里兰卡总统普雷马达萨今天在这里会见即将离任的中国驻斯里兰卡大使张瑞杰时说，斯里兰卡将进一步发展同中国的友好关系。

普雷马达萨说，中国给予了斯里兰卡许多帮助，斯里兰卡对中国政府和人民的表示感谢。

他还希望中国企业家来斯里兰卡投资，斯将为他们提供优惠的投资条件。

火热的爱国心

本报记者 于青

中国一些地区遭受水灾的消息，牵动着旅居日本侨胞的心。截至7月底，旅日侨胞为抗洪救灾捐助款项逾5000万元人民币。

7月23日，在日华侨代表会议发出了为祖国救灾募捐的号召书。一周之后，在东京、横浜、大阪、神户四个旅日侨胞集中的地区，侨胞们踊跃捐款，已达4000万元。东京华侨总会会长陈耀庭说：“侨胞的行动这么快，说明的，全侨火热的爱国之心。”

近来，打印资料、回答电话询问、签发收据、统计汇总、帮助捐款、的侨胞办理相应的手续，成了各地华侨总会的主要工作。华侨总会的工作人员说，“我们就是为侨胞们服务的，让侨胞们帮助国内救灾的心尽早实现，是当务之急，再忙再累，心里充实愉快。”

旅日侨胞中有按出生地组成的同乡会。近年来，各同乡会的中心议题是祖国的水灾，每次聚会都当场捐款。

华侨报上刊登着国内灾情和抗灾的大幅照片，有关灾情、捐款、捐款的消息占了大部分版面。新闻媒体把身在异国的侨胞与祖国人民紧紧地连在一起。陈耀庭会长自豪地说，“当祖国同甘共苦，共命运，是海外爱国华侨的光荣传统。”(本报东京电)

我大使就中土建交20周年举行招待会

土国务部长说两国合作关系前景美好

据新华社安卡拉8月5日电 (记者郑金发) 中国驻土耳其大使刘华今晚在其官邸为庆祝中、土建交20周年举行了招待会。

土耳其国务部长卡姆兰·伊博尼、总理府次长伊斯梅特·阿凡尔、海军参谋长埃坎尔中将和各界知名人士共150人出席了今晚的招待会。

刘华大使发表讲话说：“中土两国虽然社会制度不同，合作的领域是广阔的，潜力很大。只要双方不懈努力，在中土建交的第三个10年内，建立在平等互利五项原则基础上的中土友好合作关系必将得到进一步更高的发展阶段。”

土耳其国务部长卡姆兰·伊博尼发表讲话，赞扬中国近年取得的巨大成就。他还说，土中是两个具有古老文明的伟大民族，当前都致力于现代化建设，具有很多共同点，两国各个领域内的友好合作关系有着美好的前景。

李德标大使说，中尼自1955年建交以来，两国在各个领域的友好合作都结出了丰硕的成果。互相尊重、相互谅解、平等互利和真诚合作，是中尼关系的显著特征。

李德标大使说，中尼自1955年建交以来，两国在各个领域的友好合作都结出了丰硕的成果。互相尊重、相互谅解、平等互利和真诚合作，是中尼关系的显著特征。

尼中友协集会庆祝尼中建交36周年

尼首相说新政府将为发展两国关系作贡献

新华社加德满都8月6日电 (记者吴祥鑫) 尼泊尔—中国友好协会今晚在这里举行隆重集会，庆祝尼中建交36周年。

尼泊尔首相柯依拉腊和中国驻尼泊尔大使李德标出席集会，并发表了讲话。

柯依拉腊首相说：“尼中两国虽然社会制度不同，但这并不影响两国建立友好关系，我们之间的关系是很好的。”

他说，在尼泊尔大会党执政时期，尼中两国签订了边界协定。中国援建的公路和桥梁对尼泊尔的发展作出了重要贡献。

李德标大使说，中尼自1955年建交以来，两国在各个领域的友好合作都结出了丰硕的成果。互相尊重、相互谅解、平等互利和真诚合作，是中尼关系的显著特征。

苏联俄共中央举行全会
波洛兹科夫辞去第一书记职务前说

某些人力图把俄罗斯推上西方道路

波洛兹科夫辞去第一书记职务前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。

波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。

波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。波洛兹科夫在全会前说，某些人力图把俄罗斯推上西方道路。

南联邦主席团一致决定
要求克罗地亚无条件停火

南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。

南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。

南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。南联邦主席团一致决定，要求克罗地亚无条件停火。

欧共体举行外长特别会议
决定继续调停南冲突

本报布鲁塞尔8月6日电 在会后举行的记者招待会上，欧共体外长特别会议今天下午在荷兰海牙举行，讨论欧共体5月25日就南斯拉夫冲突失败后应采取的对策。会议决定，欧共体将就和平解决冲突继续进行新的外交努力。

会议一致决定，支持法国、英国和比利时的建议，提请联合国安理会采取一切必要措施，促成南冲突和平解决。

会议同意7月召开西欧联盟事务理事会会议，讨论南斯拉夫问题。会议没有是否向南斯拉夫遣欧维和部队一事做出决定。

有舆论认为，欧共体不排除采取更现实在南停火的强制措施。但欧共体部长理事会任主席、荷兰外交大臣范登布

相互信赖
共求发展

写在海部首相访华前夕

日本首相海部俊树将于近日访问我国。海部首相的来访是今年中日关系中的一件大事。

一衣带水的中日两国，自邦交正常化至今基本保持着良好的关系。进入今年以来，中山外相和竹下、中曾根前首相先后访华，钱其琛外长访问了日本，两国的友好关系日益增多。不久前，记者应《朝日新闻》邀请访日。到了东京，一位当地中日关系的气氛如何？一位同行高兴地说：“你来的正是时候，中日关系出现了新转机！”

记者在日期间，正值钱外长来华。此间的新闻媒介明显增加了有关中国的报道；钱外长去外地时，两国的记者不约而同地乘上新干线列车进行了“追踪”采访。北京与东京之间的航线十分忙碌，民航客机机内，乘客满员。接触政界、企业界、新闻界和知识界的人士，海部首相访华和祝词中日邦交正常化20周年问题成了热门话题。

为庆祝明年的中日邦交正常化20周年，日中友协、日中协会、国际新闻交流协会等民间友好团体正在积极筹划各种纪念活动；对华强化和技术合作，在日本企业界中也很活跃；目前中日两国已有122对友好省、市、县。日本各地方自治体则正以技术培训和人员交流为中心进行对口合作。这一切都使人感受到中日友好关系的暖流，中日友好有广泛而深厚的基础。

离国会不远的本田町某办公楼的一室，竹下登前首相以其特有的谦和与记者交谈时，力陈中日友好合作的必要：“贵国有丰富的人民、物力资源，日本有资金和技术，两国的经济合作不但有利于两国的繁荣，也有利于世界和平。”1988年竹下首相执政期间访华，代表日本政府向中国政府提供8100亿第三次日元贷款，去年为恢复日元贷款，为两国关系尽快正常化多方奔走。他说：“我同有关国家的元首说明，中日两国都使用汉字，汉字中‘信义’二字有着重要的含义。海部首相8个新起点。

关系不好，日本的亚洲外交无从谈起；中国的稳定直接关系到亚洲的稳定；社会稳定、经济发展的中国，符合日本和亚洲的利益。这说明，历史和现实都需要加强两国在政治、经济和文化等领域的合作。双边关系之外，两国在地区合作中，需要共同努力于地区的和平与发展；在国际事务中，应当相互加强协调与磋商。中日两国睦邻友好、密切合作，符合时代的潮流。

人们期望，通过海部首相访华，能够对邦交正常化以来的中日关系进行回顾，为90年代确定正确的指针，使之成为中日关系发展的一颗新起点。

日本广岛市举行祈祷和平仪式

新华社东京8月6日电 (记者王大军) 日本广岛市今天在和平纪念公园举行了一年一度的祈祷持久和平、悼念原子弹轰炸中的死难者的仪式。

对当年死难者表示哀悼后，谈到当年日本在亚洲殖民地统治和发动侵略战争的历史。他说：“我们对日本当年给亚洲、太平洋地区的人们造成的巨大灾难和悲伤，表示道歉。”

海部俊树首相接着在仪式上致词。他说，日本为了世界的和平与稳定，必须开展积极的外交。

广岛市新任市长平冈冈在仪式上宣读了和平宣言。他在仪式上宣读了和平宣言。他在仪式上宣读了和平宣言。

孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。

孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。

孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。孟加国议会通过向议会制过渡修正案。

美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。

美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。

美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。美将给苏三共和国最惠国待遇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。西撒人阵和摩洛哥曾于本月达成协议。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。阿通社说摩飞机袭击西撒城镇。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。联合国将向柬埔寨派代表团。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。美国副总统奎尔访问委内瑞拉。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

空袭。空袭。空袭。

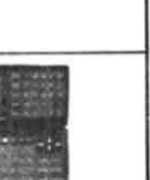
华联百货商店开业大酬宾

8月8日正式开业

8月8日至9月8日所有西铁城商品举行9折优惠酬宾。

本店专营产品：

电子计算器·照相机·微型液晶彩色电视机·收音机·微型收音机·图文传真机·打印机·手表·电话机及各种进口原装家电产品。



地址：北京宣武门内大街36号·电话：654405



童 心

“阜新杯”全国少儿摄影比赛作品选

1991年“阜新杯”全国少儿摄影比赛圆满结束了，来自全国25个省、自治区、直辖市的1200多名小作者的5000余幅摄影作品参加了比赛。作品题材广泛，内容丰富多采，表现形式生动活泼，反映了孩子们周围的生活，倾吐着小作者们纯真的感情。

少年儿童是祖国的未来和希望，喜爱摄影的小朋友们是祖国未来的摄影家。我们殷切期望少儿摄影之花开遍祖国大地，祝愿小摄影家们茁壮成长。



↑ 钟声响了 于媛媛 女 9岁 浙江

← 小班长 强音 女 8岁 北京

↓ 摔打 吴丽娜 女 12岁 辽宁



↑ 首饰 杨丽君 女 十二岁 河南
↓ 成功了 冼家雄 男 十岁 上海
← 二姐 王国华 男 十岁 内蒙古



热烈庆祝 内蒙古伊盟羊绒衫厂建厂投产十周年

鄂尔多斯
1981—1991

值此十周年厂庆之际，王林祥厂长谨向多年来支持、协助过我们的海内外新老朋友致以诚挚地敬意和亲切的问候！
我们将以更优质的产品、更好的服务奉献给广大消费者。

同贺单位

内蒙古KVSS羊绒企业集团
内蒙古东胜羊绒实业发展总公司
海南东联开司米有限公司
深圳宝丰开司米有限公司
中国土畜产进出口总公司
中国南光有限公司
中国工艺美术品展销公司
中国国际贸易公司
中国纺织品进出口公司北京市针棉制品分公司
北京市三环毛纺针织集团公司
中国凯利实业有限公司
北京市友谊公司友谊商店
北京市工艺美术品总公司
北京白孔雀艺术世界
北京市工艺美术服务部
北京西苑饭店
北京建国饭店
上海中华旅游纪念品公司
西安朱雀饭店
上海工艺品展销公司
中兴—沈阳商业大厦
昆明翠湖宾馆
桂林榕湖饭店

上海中华友谊公司
中国对外贸易运输总公司天津分公司
杭州浙江宾馆
杭州新侨饭店
广东汕头广澳旅游工艺品生产发展公司
成都红瓦饭店
北京市百货大楼
上海新锦江饭店
中国国际旅行社上海分社仙乐民间工艺厂
深圳宏苑羊绒衫有限公司
新疆天山毛纺织制品有限公司
大连新友谊商店
深圳市轻纺工业工贸公司
西安宾馆
杭州香格里拉饭店
南京金陵饭店
青岛汇泉王朝大酒店
北京裕龙大酒店
北京亮马河大厦
北京伊华联公司
北京中辉空运服务有限公司
中国国际时装表演团
上海友谊商店
珠海特区白藤湖工业总公司

广州外贸中心(集团)商场
内蒙古民族商场
上海中华旅游纪念品总公司
中国国际信托投资公司中信贸易公司
哈尔滨第一百货商店
杭州花山宾馆
上海远洋宾馆
上海锦江饭店
四川锦江宾馆
大通空运中国有限公司
北京饭店
《环球》杂志社
《中国企业家》杂志社
珠海经济特区对外贸易总公司
沈阳中山大厦
大连友谊商店
内蒙古饭店
杭州花港饭店
内蒙古日报社
内蒙古自治区经济委员会
包头棉纺织总厂
中国人民银行呼市分行
西安唐城宾馆
北京友谊宾馆

海南省《经贸世界》杂志社
四川成都百货大楼时装饰品部
北京光明饭店
沈阳联营公司
内蒙古昭君大酒店
包头青山宾馆
青岛黄海饭店
机电部呼和浩特牧机所
内蒙古自治区轻工厅
内蒙古自治区计划委员会
内蒙古对外经济贸易厅
内蒙古自治区纺织工业公司
内蒙古商检局

日本三井物产株式会社
日本尤尼吉可株式会社
日本东洋纺织工业株式会社
日本凤凰公司
日本伊藤忠商事株式会社
日本北方羊毛公司

日本东荣人株式会社
日本利福株式会社
英国三利进出口有限公司
英国希时富父子有限公司
美国达菲公司
意大利安哥布日盛公司
意大利东丰进出口总公司
意大利劳氏公司
瑞士雷内·福瑞德林父子有限公司
香港兴源贸易公司
香港南方贸易公司
香港明富企业有限公司
香港力贸易公司
香港鼎盛泰针织有限公司
香港佳利公司
香港龙济洋行
英国佩德公司
英国考茨市拉集团
英国中国综合贸易欧洲公司
英国尼特维特公司
英国道森公司
美国福特羊绒公司
瑞士KHK公司
(名次不分先后)

工厂地址：内蒙古东胜市达拉特南路 电话：25822 21440 邮政编码：017000 电传：85046 CSILM CN 电挂：4823 传真：23536